

abcMallorca

4,95 €



GIVING YOU THE BEST EXPERIENCE OF MALLORCA

Winter on Mallorca

**NORDIC
INSPIRATION**

INSPIRACIONES NÓRDICAS

INSPIRATION AUS DEM NORDEN



ON THE IT LIST

www.hotelsantfrancesc.com

Palma's newest boutique hotel has won a fresh batch of prestigious awards. Not only voted Top Hotel in Spain & Portugal by Condé Nast Traveler (voted for by readers), Sant Francesc Hotel Singular also made it onto Travel + Leisure's 2016 'It List', detailing the best new hotels on the planet. If that weren't enough, the luxury five-star stay in Plaça Sant Francesc went on to feature in Tatler's 101 Best New Hotels.

EN LA "IT LIST"

El hotel boutique más nuevo de Palma ha ganado numerosos premios de gran prestigio en su sector. Además de haber sido elegido como uno de los Mejores Hoteles de España y Portugal por los lectores de la publicación Condé Nast Traveler, Sant Francesc Hotel Singular también entró en la "It List" de Travel & Leisure para el 2016, donde figuran los mejores hoteles nuevos del planeta. Por si esto fuera poco, el lujoso hotel de cinco estrellas situado en la Plaça Sant Francesc pasó a formar parte de los 101 Mejores Hoteles Nuevos de la revista Tatler.

KOMPLETT "IN"

Palmas neustes Boutiquehotel hat wieder diverse, renommierte Auszeichnungen gewonnen. Es wurde nicht nur vom Condé Nast Traveler (per Leserwahl) zum Top Hotel Spaniens & Portugals ernannt, sondern erreichte auch einen Platz in der Travel + Leisure's 2016 'It List', welche die besten neuen Hotel weltweit aufführt. Und obendrein taucht das luxuriöse Hotel in der Plaça Sant Francesc noch in "Tatler's 101 Best New Hotels" auf.



GOOD NEWS FOR COOKS

BUENAS NOTICIAS PARA LOS AMANTES DE LA COCINA
GUTE NEUIGKEITEN FÜR KÖCHE

C/General Riera 5, Palma

Where to go to buy Le Creuset? Cooking, the innovative kitchen company with stores in Madrid and Barcelona, has just opened a new location in Palma. Situated on Calle General Riera, the large shop stocks the best names in pans, cooking utensils, kitchen appliances and coffee and tea-making devices.

¿Dónde se pueden adquirir productos de Le Creuset? Cooking, la innovadora empresa de cocina con tiendas en Madrid y Barcelona, acaba de abrir una nueva tienda en Palma. Situada en la Calle General Riera, esta amplia tienda cuenta con las mejores marcas de sartenes, utensilios de cocina, electrodomésticos y todo tipo de cafeteras y teteras.

BED BLISS

Now you can experience the luxury of sleeping on a handmade, cashmere-filled mattress here on Mallorca. Besides the prestigious Kluff mattress range that incorporates deluxe fillings for supreme comfort, the newly-opened Descanshop in Manacor boasts 1600 m² of innovative brands for the home, with discounts offered throughout the year.

EL ARTE DE DORMIR BIEN

Ya puedes disfrutar del lujo de dormir en un colchón hecho a mano y relleno de cashmere aquí, en Mallorca. Además de la prestigiosa gama de colchones Kluff que incorpora re-llenos de lujo para un máximo confort, Descanshop, inaugurado en Manacor, cuenta con 1600 m² de marcas innovadoras para el hogar y ofrece descuentos durante todo el año.

SÜSSE TRÄUME

Jetzt können Sie den Luxus, auf einer handgefertigten, mit Kaschmir gefüllten Matratze zu schlafen, auch hier auf Mallorca erleben. Neben dem prestigeträchtigen Kluff-Matratzen-Sortiment, das Deluxe-Füllungen für höchsten Komfort enthält, verfügt der neu eröffnete Descanshop in Manacor über 1600 m² innovativer Marken für Ihr Heim und ganzjährige Angebote.



www.descanshop.es

Wo kann man die Marke Le Creuset erwerben? Bei Cooking, dem innovativen Küchenunternehmen mit Filialen in Madrid und Barcelona, das gerade ein neues Geschäft in Palma eröffnet hat. Der geräumige Laden in der Calle General Riera führt die besten Marken von Pfannen, Kochzubehör, Küchenutensilien und Gerätschaft zur Teezubereitung.



ROYAL CHEF FOR QUADRAT

Quadrat - the restaurant of Palma's five-star Sant Francesc Hotel Singular - now has a new executive chef at the helm. The illustrious career of 36-year-old Spaniard Alfonso Lillo has included heading up the kitchen at the Al Wajbah Palace for the Qatari royal family and, earlier on, working in the UK at Gordon Ramsay's Michelin-star Maze restaurant and Heston Blumenthal's The Fat Duck as 'chef de partie'.

NUEVO CHEF PARA QUADRAT

Quadrat, el restaurante del hotel de 5 estrellas Sant Francesc Hotel Singular en Palma, tiene ahora un nuevo chef ejecutivo al mando. La ilustre carrera profesional del chef español de 36 años, Alfonso Lillo incluye el puesto de jefe de cocina para la familia real de Qatar en el Palacio Al Wajbah. Previamente también trabajó en el restaurante de estrella Michelin "Maze", propiedad de Gordon Ramsay, y fue "chef de partie" en "The Fat Duck" de Heston Blumenthal.

NEUER KÜCHENCHEF IM QUADRAT

Quadrat - das Restaurant in Palmas 5-Sterne Sant Francesc Hotel Singular - hat jetzt einen neuen Küchenchef. Die illustre Karriere des 36-jährigen Spaniers Alfonso Lillo enthält die Küchenleitung im Al Wajbah Palace für die Königsfamilie Qatari und davor eine Anstellung in Gordon Ramsays britischem Michelinstern-Restaurant Maze und Heston Blumenthals The Fat Duck als "Chef de Partie".



HIGHLAND FLING www.mongestudio.com

Palma shoe boutique Monge has drawn Scottish inspiration for its new winter collection. The Mallorca label favoured by stylish island gents and visiting fashionistas makes use of original Harris Tweed in its coveted Chuck ankle boot. Delivery of Monge shoes was previously limited to Spain, but items are now being sent worldwide via the updated online ordering service.

INSPIRACIÓN ESCOCESA

La zapatería Monge en Palma ha creado una nueva colección de invierno inspirada en el estilo escocés. Esta marca de Mallorca está muy solicitada tanto por los elegantes habitantes de la isla como por los fashionistas que vienen de visita, y hace uso de las texturas originales empleadas por la marca Harris Tweed para elaborar sus codiciados botines de la gama "Chuck". Antes, sólo se enviaban pedidos dentro de España, pero ahora sus productos también están disponibles en todo el mundo, a través de su tienda online.

NEUES AUS DEN HIGHLANDS

Das Schuhgeschäft Monge in Palma hat schottische Inspirationen in seine Winterkollektion einfließen lassen. Die mallorquinische Marke, von männlichen Stilikonen der Insel und modebewussten Besuchern bevorzugt, verwendete den Original-Harris Tweed für seine begehrten Stiefeletten. Bisher war die Lieferung von Monge-Schuhen auf Spanien beschränkt, aber jetzt werden die Produkte mit Hilfe eines modernisierten Online-Bestellsystems auch weltweit verschickt.

BEST COCKTAILS IN SPAIN

Ginbo Bar has long been considered the preferred place to sink a gin in Palma by locals. Now, it's been declared the best in Spain. Bartenders from the popular hot spot took their impressive cocktail list to be tried by the pros at FIBAR, Spain's national cocktail bar fair - and were awarded top spot.

LOS MEJORES CÓCTELES DE ESPAÑA

Hace mucho tiempo que la gente local de la isla considera a Ginbo Bar como el mejor lugar para disfrutar de una buena ginebra. Ahora, también ha sido nombrado como el mejor de España. Los camareros del famoso punto de encuentro situado cerca de Santa Catalina presentaron su impresionante variedad de cócteles en la FIBAR, la feria nacional de cócteles de España, y quedaron primeros.

DIE BESTEN COCKTAILS SPANIENS

Die Ginbo Bar ist seit langem die Lieblingsbar für Palmesaner Gin-Fans und wurde kürzlich zur besten Spaniens erklärt. Die Barkeeper des beliebten Lokals präsentierten den Experten auf der FIBAR (Spaniens Cocktailbar-Messe) ihre beeindruckende Cocktail-Liste und wurden anschließend prämiert.





EMPIEZA OTRA HISTORIA

A NEW STORY
BEGINS

SANT FRANCESC
HOTEL SINGULAR

QUADRAT
RESTAURANT

PLAZA SANT FRANCESC, N°5
07001 PALMA DE MALLORCA
ISLAS BALEARES, SPAIN
TEL. +34 971 495 000
INFO@HOTELSANTFRANCESC.COM
WWW.HOTELSANTFRANCESC.COM

